



نظام المحاسبة المالية الجديد

**NOUVEAU SYSTEME
COMPTABLE FINANCIER**

SCF

2010

1 Classe 1 comptes de capitaux

الصف 1: حسابات رؤوس الاموال

2 Classe 2 comptes d'immobilisations

الصف 2: حسابات التثبيقات

3 Classe 3 comptes de stocks et en-cours

الصف 3: حسابات المخروقات والمنتوجات الجاري العمل بها

4 Classe 4 comptes de tiers

الصف 4: حسابات لغير

5 Classe 5 comptes financiers

الصف 5: لحسابات المالية

6 Classe 6: comptes de charges

الصف 6: حسابات الاعباء

7 Classe 7 comptes de produits

الصف 7: حسابات المنتجات



2010 116



| | | | |
|-----|--|--|-----|
| 10 | Capital, réserves et assimilés | رأس المال والإحتياطيات وما يماثلها | 10 |
| 101 | Capital émis ou capital social ou fonds de dotation, ou fonds d'exploitation | رأس المال الصادر أو رأس مال الشركة أو الأموال المخصصة أو أموال الإستثمار | 101 |
| 103 | Primes liées au capital social | العلاوات المرتبطة برأس مال الشركة | 103 |
| 104 | Ecart d'évaluation | فارق التقييم | 104 |
| 105 | Ecart de réévaluation | فارق إعادة التقييم | 105 |
| 106 | Réserves (légale, statutaire, ordinaire, réglementée) | الإحتياطيات (القانونية الأساسية، العادية والمقننة) | 106 |
| 107 | Ecart d'équivalence | فارق المعادلة | 107 |
| 108 | Compte de l'exploitant | حساب المستغل | 108 |
| 109 | Capital souscrit non appelé | رأس المال المكتتب (غير المطلوب) | 109 |
| 11 | Report à nouveau | الترحيل من جديد | 11 |
| 12 | Résultat de l'exercice | نتيجة السنة المالية | 12 |
| 13 | Produit et charges différés-hors cycle d'exploitation | المنتوجات والأعباء المؤجلة - خارج دورة الاستغلال | 13 |
| 131 | Subventions d'équipement | إعانات التجهيز | 131 |
| 132 | Autres subventions d'investissements | إعانات أخرى للإستثمار | 132 |
| 133 | Impôts différés actif | الضرائب المؤجلة على الأصول | 133 |
| 134 | Impôts différés passif | الضرائب المؤجلة على الخصوم | 134 |
| 138 | Autres produits et charges différés | منتوجات أخرى وأعباء مؤجلة | 138 |
| 14 | (Disponible) | (متاح) | 14 |
| 15 | Provisions pour charges - passifs non courants | المؤنات للأعباء - الخصوم غير الجارية | 15 |
| 153 | Provisions pour pensions et obligations similaires | المؤنات للمعاشات والإلتزامات المماثلة | 153 |
| 155 | Provisions pour impôts | المؤنات للضرائب | 155 |
| 156 | Provisions pour renouvellement des immobilisations (concession) | المؤنات لتجديد التثبيات (الإمتياز) | 156 |
| 158 | Autres provisions pour charges passifs non courants | المؤنات الأخرى للأعباء - الخصوم غير الجارية | 158 |
| 16 | Emprunts et dettes assimilés | الإقتراضات والديون المماثلة | 16 |
| 161 | Titres participatifs | السندات المساهمية | 161 |
| 162 | Emprunts obligataires convertibles | الإقتراضات السندية القابلة للتحويل | 162 |
| 163 | Autres emprunts obligataires | الإقتراضات السندية الأخرى | 163 |
| 164 | Emprunts auprès des établissements de crédit | الإقتراضات لدى مؤسسات القرض | 164 |
| 165 | Dépôts et cautionnements reçus | الودائع والكفالات المقبوضة | 165 |
| 167 | Dettes sur contrat de location-financement | الديون المترتبة على عقد الإيجار- التمويل | 167 |
| 168 | Autres emprunts et dettes assimilés | إقتراضات أخرى وديون مماثلة | 168 |
| 169 | Primes de remboursement des obligations | علاوات تسديد السندات | 169 |
| 17 | Dettes rattachées de participations | الديون المرتبطة بالمساهمات | 17 |
| 171 | Dettes rattachées à des participations groupe | الديون المرتبطة بمساهمات المجمع | 171 |
| 172 | Dettes rattachées à des participations hors groupe | الديون المرتبطة بمساهمات خارج المجمع | 172 |
| 173 | Dettes rattachées à des sociétés en participation | الديون المرتبطة بشركات في شكل مساهمة | 173 |
| 178 | Autres dettes rattachées à des participations | الديون الأخرى المرتبطة بمساهمات | 178 |
| 18 | Comptes de liaison des établissements et sociétés en participation | حسابات الإرتباط الخاصة بالمؤسسات والشركات في شكل مساهمة | 18 |
| 181 | Comptes de liaison entre établissements | حسابات الإرتباط بين مؤسسات | 181 |
| 188 | Comptes de liaison entre sociétés en participation | حسابات الإرتباط بين شركات في شكل مساهمة | 188 |
| 19 | (Disponible) | (متاح) | 19 |

| | | | |
|------|--|--|------|
| 20 | Immobilisations incorporelles | التثبيتات المعنوية | 20 |
| 203 | Frais de développement immobilisables | مصاريف التنمية القابلة للتثبيت | 203 |
| 204 | Logiciels informatiques et assimilés | برمجيات المعلوماتية وما شابهها | 204 |
| 205 | Concessions et droits similaires, brevets, licences, marques | الإمتيازات والحقوق الماثلة والبراءات، والرخص، والعلامات | 205 |
| 207 | Ecart d'acquisition | فارق الشراء | 207 |
| 208 | Autres immobilisations incorporelles | التثبيتات المعنوية الأخرى | 208 |
| 21 | Immobilisations corporelles | التثبيتات العينية | 21 |
| 211 | Terrains | الأراضي | 211 |
| 212 | Agencements et aménagements de terrain | عمليات ترتيب وتهيئة الأراضي | 212 |
| 213 | Constructions | البناءات | 213 |
| 215 | Installations techniques matériel et outillage industriels | المنشآت التقنية، المعدات و الأدوات الصناعية | 215 |
| 218 | Autres immobilisations corporelles | التثبيتات العينية الأخرى | 218 |
| 22 | Immobilisations en concession | التثبيتات في شكل امتياز | 22 |
| 221 | Terrains en concession | الأراضي الممنوح إمتيازها | 221 |
| 222 | Agencements et aménagements de terrain en concession | عمليات ترتيب وتهيئة الأراضي الممنوح إمتيازها | 222 |
| 223 | Constructions en concession | البناءات الممنوح إمتيازها | 223 |
| 225 | Installations techniques en concession | المنشآت (التركيبات) التقنية الممنوح إمتيازها | 225 |
| 228 | Autres immobilisations corporelles en concession | التثبيتات العينية الأخرى الممنوح إمتيازها | 228 |
| 229 | Droits du concédant | حقوق مانح الإمتياز | 229 |
| 23 | Immobilisations en cours | التثبيتات الجاري إنجازها | 23 |
| 232 | Immobilisations corporelles en cours | التثبيتات العينية الجاري إنجازها | 232 |
| 237 | Immobilisations incorporelles en cours | التثبيتات المعنوية الجاري إنجازها | 237 |
| 238 | Avances et acomptes versés sur commandes d'immobilisations | التسبيقات والحسابات المدفوعة عن طلبات بالتثبيتات | 238 |
| 24 | (Disponible) | (متاح) | 24 |
| 25 | (Disponible) | (متاح) | 25 |
| 26 | Participations et créances rattachées à des participations | مساهمات وحسابات دائنة ملحقه بمساهمات | 26 |
| 261 | Tires de filiales | سندات الفروع المنتسبة | 261 |
| 262 | Autres titres de participation | سندات المساهمة الأخرى | 261 |
| 265 | Titres de participation évalués par équivalence (entreprises associées) | سندات المساهمة المقومة بواسطة المعادلة (المؤسسات المشاركة) | 265 |
| 266 | Créances rattachées à des participations groupe | الحسابات الدائنة الملحقه بمساهمات المجمع | 266 |
| 267 | Créances rattachées à des participations hors groupe | الحسابات الدائنة الملحقه بمساهمات خارج المجمع | 267 |
| 268 | Créances rattachées à des sociétés en participation | الحسابات الدائنة الملحقه بشركات في حالة مساهمة | 268 |
| 269 | Versements restant à effectuer sur titres de participation non libérés | عمليات الدفع الباقية الواجب القيام بها عن سندات مساهمة غير مسددة | 269 |
| 27 | Autres immobilisations financières | تثبيتات مالية أخرى | 27 |
| 271 | Titres immobilisés autres que les titres immobilisés de l'activité de portefeuille | السندات المثبتة الأخرى غير السندات المثبتة التابعة لنشاط الحافظة | 271 |
| 272 | Titres représentatifs de droit de créance (obligations, bons) | السندات التي تمثل حق الدين الدائن (السندات والقسائم) | 272 |
| 273 | Titres immobilisés de l'activité de portefeuille | السندات المثبتة التابعة لنشاط الحافظة | 273 |
| 274 | Prêts et créances sur contrat de location-financement | القروض و الحسابات الدائنة القترية على عقد إيجار- التمويل | 274 |
| 275 | Dépôts et cautionnements versés | الودائع والكفالات المدفوعة | 275 |
| 276 | Autres créances immobilisées | الحسابات الدائنة الأخرى المثبتة | 276 |
| 279 | Versements restant à effectuer sur titres immobilisés non libérés | ما بقي من عمليات الدفع الواجب القيام به عن السندات المثبتة غير المسددة | 279 |
| 28 | Amortissement des immobilisations | إهلاك التثبيتات | 28 |
| 280 | Amortissement des immobilisations incorporelles | إهلاك التثبيتات المعنوية | 280 |
| 2803 | Amortissement des frais de recherche et développement immobilisables | إهلاك مصاريف البحث والتنمية القابلة للتثبيت | 2803 |
| 2804 | Amortissement des logiciels informatiques et assimilés | إهلاك برمجيات المعلوماتية وما شابهها | 2804 |
| 2805 | Amortissement concessions et droits similaires, brevets, licences, marques | إهلاك الإمتيازات والحقوق الماثلة والبراءات، والرخص والعلامات | 2805 |

| | | | |
|------|---|---|------|
| 2807 | Amortissement écart d'acquisition (goodwill) | إهلاك فارق الإقتناء (goodwill) | 2807 |
| 2808 | Amortissement autres immobilisations incorporelles | إهلاك التثبيبات المعنوية الأخرى | 2808 |
| 281 | Amortissement des immobilisations corporelles | إهلاك التثبيبات العينية | 281 |
| 2812 | Amortissement agencements et aménagements de terrain | إهلاك أعمال ترتيب وتهيئة الأراضي | 2812 |
| 2813 | Amortissement constructions | إهلاك البناءات | 2813 |
| 2815 | Amortissement installations techniques | إهلاك المنشآت التقنية | 2815 |
| 2818 | Amortissement autres immobilisations corporelles | إهلاك التثبيبات العينية الأخرى | 2818 |
| 282 | Amortissement des immobilisations mises en concession | إهلاك التثبيبات الموضوعة موضع امتياز | 282 |
| 29 | Pertes de valeur sur immobilisations | خسائر القيمة عن التثبيبات | 29 |
| 290 | Pertes de valeur sur immobilisations incorporelles | خسائر القيمة عن التثبيبات المعنوية | 290 |
| 2903 | Pertes de valeur sur frais de recherche et développement immobilisables | خسائر القيمة عن مصاريف البحث والتفنية القابلة للتثبيبات | 2903 |
| 2904 | Pertes de valeur sur logiciels informatiques et assimilés | خسائر القيمة عن برمجيات المعلوماتية وما شابهها | 2904 |
| 2905 | Pertes de valeur sur concessions et droits similaires, brevets, licences, marques | خسائر القيمة عن الإمتيازات والحقوق الماثلة والبراءات والرخص والعلامات | 2905 |
| 2907 | Pertes de valeur sur écart d'acquisition | خسائر القيمة عن فارق الشراء | 2907 |
| 2908 | Pertes de valeur sur autres immobilisations incorporelles | خسائر القيمة عن التثبيبات المعنوية الأخرى | 2908 |
| 291 | Pertes de valeur sur immobilisations corporelles | خسائر القيمة عن التثبيبات العينية | 291 |
| 2912 | Pertes de valeur sur agencements et aménagements de terrain | خسائر القيمة عن أعمال ترتيب وتهيئة الأراضي | 2912 |
| 2913 | Pertes de valeur sur constructions | خسائر القيمة عن البناءات | 2913 |
| 2915 | Pertes de valeur sur installations techniques | خسائر القيمة عن المنشآت التقنية | 2915 |
| 2918 | Pertes de valeur sur autres immobilisations corporelles | خسائر القيمة عن التثبيبات العينية الأخرى | 2918 |
| 292 | Pertes de valeur sur immobilisations mises en concession | خسائر القيمة عن التثبيبات الموضوعة موضع إمتياز | 292 |
| 293 | Pertes de valeur sur immobilisation en cours | خسائر القيمة عن التثبيبات الجاري إنجازها | 293 |
| 296 | Pertes de valeur sur participations et créances rattachées à participations | خسائر القيمة عن المساهمات والحسابات الدائنة المرتبطة بالمساهمات | 296 |
| 297 | Pertes de valeur sur autres titres immobilisés | خسائر القيمة عن السندات الأخرى المقيمة | 297 |
| 298 | Pertes de valeur sur autres actifs financiers immobilisés. | خسائر القيمة عن الأصول المالية الأخرى المثبتة. | 298 |

Classe 3 - Comptes de stocks et en cours

الصفحة 3 - حسابات المخزونات والمنتجات الجاري العمل بها

| | | | |
|-----|---|---|-----|
| 30 | Stocks de marchandises | مخزونات البضائع | 30 |
| 31 | Matières premières et fournitures | المواد الأولية واللوازم | 31 |
| 32 | Autres approvisionnements | التموينات الأخرى | 32 |
| 321 | Matières consommables | المواد القابلة للإستهلاك | 321 |
| 322 | fournitures consommables | اللوازم القابلة للإستهلاك | 322 |
| 326 | Emballages | التغليفات | 326 |
| 33 | En cours de productions de biens | سلع قيد الإنتاج | 33 |
| 331 | Produis en cours | المنتجات الجاري إنجازها | 331 |
| 335 | Travaux en cours | الأشغال الجاري إنجازها | 335 |
| 34 | En cours de production de services | خدمات قيد الإنتاج | 34 |
| 341 | Etudes en cours | الدراسات الجاري إنجازها | 341 |
| 345 | Prestations de services en cours | الخدمات الجاري تقديمها | 345 |
| 35 | Stocks de produits | مخزونات المنتجات | 35 |
| 351 | Produits intermédiaires | المنتجات الوسيطة | 351 |
| 355 | Produits finis | المنتجات المصنعة | 355 |
| 358 | Produits résiduels ou matières de récupération (déchets, rebuts) | المنتجات المتبقية أو المواد المسترجعة (النفايات، السقطات) | 358 |
| 36 | Stocks provenant d'immobilisations | المخزونات المتأتية من التثبيبات | 36 |
| 37 | Stocks à l'extérieur (en cours de route en dépôt ou en consignation) | المخزونات في الخارج (التي هي في الطريق، في المستودع أو في الإيداع) | 37 |
| 38 | Achats stockés | المشتريات المخزنة | 38 |
| 380 | Marchandises stockées | البضائع المخزنة | 380 |
| 381 | Matières premières et fournitures stockées | المواد الأولية واللوازم المخزنة | 381 |
| 382 | Autre approvisionnements stockées | التموينات الأخرى المخزنة | 382 |
| 39 | Pertes de valeurs sur stocks et en cours | خسائر القيمة عن المخزونات والمنتجات قيد التنفيذ | 39 |
| 390 | Pertes de valeurs sur stocks de marchandises | خسائر القيمة عن مخزونات البضائع | 390 |
| 391 | Pertes de valeurs sur matières premières et fournitures | خسائر القيمة عن المواد الأولية والتوريدات | 391 |
| 392 | Pertes de valeurs sur autres approvisionnements | خسائر القيمة عن التموينات الأخرى | 392 |

| | | | |
|-----|--|--|-----|
| 393 | Pertes de valeurs sur en cours de production de biens | خسائر القيمة عن إنتاج السلع الجاري إنجازها | 393 |
| 394 | Pertes de valeurs sur en cours de production de services | خسائر القيمة عن إنتاج الخدمات الجاري إنجازها | 394 |
| 395 | Pertes de valeurs sur stocks de produits | خسائر القيمة عن المخزونات من المنتجات | 395 |
| 397 | Pertes de valeurs sur stocks à l'extérieur | خسائر القيمة عن المخزونات الخارجية | 397 |

Classe 4 :- Comptes de tiers

الصفحة 4 - حسابات الغير

| | | | |
|-----|---|--|-----|
| 40 | Fournisseurs et comptes rattachés | الموردون والحسابات الملحقة | 40 |
| 401 | Fournisseurs de stocks et services | موردو المخزونات والخدمات | 401 |
| 403 | Fournisseurs, effets à payer | موردو السندات الواجب دفعها | 403 |
| 404 | Fournisseurs d'immobilisations | موردو التجهيزات | 404 |
| 405 | Fournisseurs d'immobilisations effets à payer | موردو تكميلات السندات المطلوب دفعها | 405 |
| 408 | Fournisseurs factures non parvenues | موردو الفواتير التي لم تصل إلى صاحبها | 408 |
| 409 | Fournisseurs débiteurs avances et acomptes versés RRR à obtenir, autres créances | الموردون المدينون : التسيقات والمدفوعات على الحساب RRR, الواجب الحصول عليه, والحسابات الدافئة الأخرى | 409 |
| 41 | Clients et comptes rattachés | الزبائن والحسابات الملحقة | 41 |
| 411 | Clients | الزبائن | 411 |
| 413 | Clients, effets à recevoir | الزبائن والسندات المطلوب تحصيلها | 413 |
| 416 | Clients douteux | الزبائن المشكوك فيهم | 416 |
| 417 | Créance sur travaux ou prestations en cours | الحسابات الدافئة عن أشغال أو خدمات جاري إنجازها | 417 |
| 418 | Clients produits non encore facturés | الزبائن - المنتجات التي لم تعد فواتيرها بعد | 418 |
| 419 | Clients créditeurs- avances reçues RRR à accorder et autres avoirs à établir | الزبائن الدائنون - التسيقات المستلمة RRR المطلوب بندها والوجودات الأخرى الواجب إعدادها | 419 |
| 42 | Personnel et comptes rattachés | المستخدمون والحسابات الملحقة | 42 |
| 421 | Personnel, rémunérations dues | المستخدمون - الأجور المستحقة | 421 |
| 422 | Fonds des œuvres sociales | أموال الخدمات الاجتماعية | 422 |
| 423 | Participation des salaires au résultat | مشاركة الأجر في النتيجة | 423 |
| 425 | Personnel, avances et acomptes accordés | المستخدمون - التسيقات والمدفوعات على الحساب المستحقة | 425 |
| 426 | Personnel, dépôts reçus | المستخدمون - الودائع المستلمة | 426 |
| 427 | Personnel, oppositions sur salaires | المستخدمون - الاعتراضات على الأجور | 427 |
| 428 | Personnel, charges à payer et produits à recevoir | المستخدمون - الأعباء الواجب دفعها والمنتجات المطلوب إستلامها | 428 |
| 43 | Organismes sociaux et comptes rattachés | الهيئات الاجتماعية والحسابات الملحقة | 43 |
| 431 | Sécurité sociale | الضمان الاجتماعي | 431 |
| 432 | Autres organismes sociaux | الهيئات الاجتماعية الأخرى | 432 |
| 438 | Organismes sociaux, charges à payer et produits à recevoir | الهيئات الاجتماعية - الأعباء الواجب دفعها والمنتجات المطلوب إستلامها | 438 |
| 44 | Etat, collectivités publiques, organismes internationaux et comptes rattachés | الدولة، والجماعات العمومية، والهيئات الدولية والحسابات الملحقة | 44 |
| 441 | Etat et autres collectivités publiques, subvention à recevoir | الدولة والجماعات العمومية الأخرى، الإعانات المطلوب إستلامها | 441 |
| 442 | Etat, impôts et taxes recouvrables sur des tiers | الدولة الضرائب والرسوم القابلة للتحصيل من أطراف أخرى | 442 |
| 443 | Opération particulières avec l'Etat et les collectivités publiques | العمليات الخاصة مع الدولة والجماعات العمومية | 443 |
| 444 | Etat, impôts sur les résultats | الدولة - الضرائب على النتائج | 444 |
| 445 | Etat, taxes sur chiffre d'affaires | الدولة - الرسوم على رقم الأعمال | 445 |
| 446 | Organismes internationaux | الهيئات الدولية | 446 |
| 447 | Autres impôts, taxes et versements assimilés | الضرائب الأخرى والرسوم والتسديدات المماثلة | 447 |
| 448 | Etat, charges à payer et produits à recevoir (hors impôts) | الدولة : الأعباء الواجب دفعها والمنتجات المطلوب إستلامها (خارج الضرائب) | 448 |
| 45 | Groupe et associés | المجمع والشركاء | 45 |
| 451 | Opérations groupe | عمليات المجمع | 451 |
| 455 | Associés - comptes courants | الشركاء - الحسابات الجارية | 455 |
| 456 | Associés, opération sur le capital | الشركاء العمليات عن رأس المال | 456 |
| 457 | Associés, dividendes à payer | الشركاء - الحصص الواجب دفعها | 457 |
| 458 | Associés, opération faites en commun ou en groupement | الشركاء العمليات التي تمت بالإشتراك معا أو في تجمع | 458 |
| 46 | Débiteurs divers et créiteurs divers | مختلف الدائنين ومختلف المدينين | 46 |
| 462 | Créances, sur cessions d'immobilisations | الحسابات الدافئة عن عمليات التنازل عن تجهيزات | 462 |
| 464 | Dettes sur acquisitions valeurs mobilières de placement et instruments financiers dérivés | الديون عن عمليات إقتناء قيم منقولة توظيفية، وأدوات مالية مشتقة | 464 |
| 465 | Créances sur cession valeurs mobilières de placement et instruments financiers dérivés | الحسابات الدافئة عن عمليات التنازل عن قيم منقولة توظيفية، وأدوات مالية مشتقة | 465 |

| | | | |
|-----|--|--|-----|
| 467 | Autres comptes débiteurs ou créditeurs | الحسابات الأخرى الدائنة أو المدينة | 467 |
| 468 | Divers charges à payer et produits à recevoir | الأعباء الأخرى الواجب دفعها والمنتجات المطلوب إستلامها | 468 |
| 47 | Comptes transitoires ou d'attente | الحسابات الإنتقالية أو الإنتظارية | 47 |
| 48 | Charges ou produits constatés d'avance et provisions | الأعباء أو المنتجات المعاينة مسبقا والمؤونات | 48 |
| 481 | Provisions - passifs courants | المؤونات - الخصوم الجارية | 481 |
| 486 | Charges constatées d'avance | الأعباء المعاينة مسبقا | 486 |
| 487 | Produits constatés d'avance | المنتجات المعاينة مسبقا | 487 |
| 49 | Pertes de valeur sur comptes de tiers | خسائر القيمة عن حسابات الغير | 49 |
| 491 | Pertes de valeur sur comptes de clients | خسائر القيمة عن حسابات الزبائن | 491 |
| 495 | Pertes de valeur sur comptes du groupe et sur associés | خسائر القيمة عن حسابات المجمع وعن الشركاء | 495 |
| 496 | Pertes de valeur sur comptes de débiteurs divers | خسائر القيمة عن حسابات مدينين مختلفين | 496 |
| 498 | Pertes de valeur sur autres comptes de tiers | خسائر القيمة عن حسابات أخرى للغير | 498 |

Classe 5 : - Comptes financiers

الصنف 5 - الحسابات المالية

| | | | |
|-----|---|--|-----|
| 50 | Valeurs mobilières de placement | القيم المنقولة للتوظيف | 50 |
| 501 | Part dans des entreprises liées | الحصص في المؤسسات المرتبطة | 501 |
| 502 | Action propres | الأسهم الخاصة | 502 |
| 503 | Autres actions ou titres conférant un droit de propriété | الأسهم الأخرى أو السندات المخولة حقا في الملكية | 503 |
| 506 | Obligations, bons du trésor et bons de caisse à court terme | السندات، قسائم الخزينة وقسائم الصندوق القصيرة الأجل | 506 |
| 508 | Autres valeurs mobilières de placement et créances assimilées | قيم التوظيف المنقولة الأخرى والحسابات الدائنة المماثلة | 508 |
| 509 | Versements restant à effectuer sur valeurs mobilières de placement non libérées | التسديدات الباقية القيام بها عن قيم التوظيف المنقولة غير المسددة | 509 |
| 51 | Banque, établissements financiers et assimilés | البنوك والمؤسسات المالية وما يماثلها | 51 |
| 511 | Valeurs à l'encaissement | قيم التحصيل | 511 |
| 512 | Banques comptes courants | بنوك الحسابات الجارية | 512 |
| 515 | Trésor public et établissements publics | الخزينة العمومية والمؤسسات العمومية | 515 |
| 517 | Autres organismes financiers | الهيئات المالية الأخرى | 517 |
| 518 | Intérêts courus | الفوائد المنتظرة | 518 |
| 519 | Concours bancaires courants | المساعدات البنكية الجارية | 519 |
| 52 | Instruments financiers dérivés | الأدوات المالية المشتقة | 52 |
| 53 | Caisse | الصندوق | 53 |
| 54 | Régies d'avances et accreditifs | وكالات التسبيقات والإعتمادات | 54 |
| 541 | Régies d'avances | وكالات التسبيقات | 541 |
| 542 | Accreditifs | الإعتمادات | 542 |
| 55 | (disponible) | (متاح) | 55 |
| 56 | (disponible) | (متاح) | 56 |
| 57 | (disponible) | (متاح) | 57 |
| 58 | Virements internes | التحويلات الداخلية | 58 |
| 581 | Virements de fonds | تحويلات الأموال | 581 |
| 588 | Autres virements internes | تحويلات داخلية أخرى | 581 |
| 59 | Pertes de valeur sur financiers courants | خسائر القيمة عن الأصول المالية الجارية | 59 |
| 591 | Pertes de valeur sur valeurs en banque et établissements financiers | خسائر القيمة عن القيم الودعة في البنوك والمؤسسات المالية | 591 |
| 594 | Pertes de valeurs sur régies d'avances et accreditifs | خسائر القيمة عن الوكالات المالية للتسبيقات والإعتمادات | 594 |

Classe 6 - Comptes de charges

الصنف 6 - حسابات الأعباء

| | | | |
|-----|--|--|-----|
| 60 | Achats consommés | المشتريات المستهلكة | 60 |
| 600 | Achats de marchandises vendues | مشتريات البضائع المباعة | 600 |
| 601 | Matières premières | المواد الأولية | 601 |
| 602 | Autres approvisionnements | التصوينات الأخرى | 602 |
| 603 | Variations des stocks | تغيرات المخزونات | 603 |
| 604 | Achats d'études et de prestations de services | مشتريات الدراسات والخدمات المؤداة | 604 |
| 605 | Achats de matériels équipements et travaux | مشتريات المعدات والتجهيزات والأشغال | 605 |
| 607 | Achats non stockés de matières et fournitures | المشتريات غير المخزنة من المواد والتوريدات | 607 |
| 608 | Frais accessoires d'achat | مصاريف الشراء التابعة | 608 |
| 609 | Rabais, remises, ristournes obtenus sur achats | التخفيضات، والتقريبات، والمحسومات المتحصل عليها عن المشتريات | 609 |

| | | |
|--|--|-----------|
| 61 Services extérieurs | الخدمات الخارجية | 61 |
| 611 Sous-traitance générale | التقاول العام | 611 |
| 613 Locations | الإيجارات | 613 |
| 614 Charges locatives et charges de copropriété | الأعباء الإيجارية وأعباء الملكية المشتركة | 614 |
| 615 Entretien, réparations et maintenance | الصيانة والتصلیحات ، والرعاية | 615 |
| 616 Primes d'assurances | أقساط التأمينات | 616 |
| 617 Etudes et recherches | الدراسات والأبحاث | 617 |
| 618 Documentation et divers | التوثيق والمستجدات | 618 |
| 619 Rabais, remises, ristournes obtenus sur services extérieurs | التخفيضات والتزینلات والمحسومات المتحصل عليها عن خدمات خارجية | 619 |
| 62 Autres services extérieurs | الخدمات الخارجية الأخرى | 62 |
| 621 Personnel extérieur a l'entreprise | العاملون الخارجيون عن المؤسسة | 621 |
| 622 Rémunérations d'intermédiaires et honoraires | أجور الوسطاء والأتعاب | 622 |
| 623 Publicité, publication, relations publiques | الإشهار والنشر والعلاقات العمومية | 623 |
| 624 Transports de biens et transport collectif du personnel | نقل السلع والنقل الجماعي للمستخدمين | 624 |
| 625 Déplacements, missions et réceptions | التنقلات والمهام والاستقبالات | 625 |
| 626 Frais postaux et de télécommunications | مصاريف البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية | 626 |
| 627 Services bancaires et assimilés | الخدمات المصرفية وما شابهها | 627 |
| 628 Cotisations et divers | الإشتراكات والمستجدات | 628 |
| 629 Rabais, remises, ristournes obtenus sur autres services extérieurs | التخفيضات والتزینلات والمحسومات المتحصل عليها عن الخدمات الخارجية الأخرى | 629 |
| 63 Charges de personnel | أعباء المستخدمين | 63 |
| 631 Rémunérations du personnel | أجور المستخدمين | 631 |
| 634 Rémunérations de l'exploitant individuel | أجور المستغل الفردي | 634 |
| 635 Cotisations aux organismes sociaux | الإشتراكات المدفوعة للمهيمات الإجتماعية | 635 |
| 636 Charges sociales de L'exploitant individuel | الأعباء الإجتماعية للمستغل الفردي | 636 |
| 637 Autres charges sociales | الأعباء الإجتماعية الأخرى | 637 |
| 638 Autres charges de personnel | أعباء المستخدمين الأخرى | 638 |
| 64 Impôts, taxes et versements assimilés | الضرائب والرسوم والمدفوعات الماثلة | 64 |
| 641 Impôts, taxes et versements assimilés sur rémunérations | الضرائب والرسوم والمدفوعات الماثلة عن الأجور | 641 |
| 642 Impôts et taxes non récupérables sur chiffre d'affaires | الضرائب والرسوم غير المسترجعة عن رقم الأعمال | 642 |
| 645 Autres impôts et taxes (hors impôts sur les résultats) | الضرائب والرسوم الأخرى (خارج الضرائب عن النتائج) | 645 |
| 65 Autres charges opérationnelles | الأعباء العملية الأخرى | 65 |
| 651 Redevances pour concessions brevets, licences, logiciels, droits et valeurs similaires | الإتاوى المترتبة على الإمتيازات والبراءات والرخص والبرامج المعلوماتية والحقوق والقيم الماثلة | 651 |
| 652 Moins-values sur sortie d'actifs immobilisés non financiers | نواقص القيم عن خروج أصول مثبتة غير مالية | 652 |
| 653 Jetons de présence | أتعاب حضور | 653 |
| 654 Pertes sur créances irrécouvrables | خسائر عن حسابات دائنة غير قابلة للتحويل | 654 |
| 655 Quote - part de résultat sur opérations faites en commun | قسط النتائج عن العمليات المنجزة بصورة مشتركة | 655 |
| 656 Amendes et pénalités, subventions accordées, dons et libéralités | العزابات والعقوبات والإعانات المنوحة والهبات والتبرعات | 656 |
| 657 Charges exceptionnelles de gestion courante | الأعباء الاستثنائية للتسيير الجاري | 657 |
| 658 Autres charges de gestion courante | أعباء أخرى للتسيير الجاري | 658 |
| 66 Charges financières | الأعباء المالية | 66 |
| 661 Charges d'intérêts | أعباء الفوائد | 661 |
| 664 Pertes sur créances liées à des participations | الخسائر عن الحسابات الدائنة المرتبطة بمساهمات | 664 |
| 665 Ecart d'évaluation sur actifs financiers - Moins - values | فارق التقييم عن أصول مالية - نواقص القيمة | 665 |
| 666 Pertes de change | خسائر الصرف | 666 |
| 667 Pertes nettes sur cessions d'actifs financiers | الخسائر الصافية عن التنازل عن الأصول المالية | 667 |
| 668 Autres charges financières | الأعباء المالية الأخرى | 668 |
| 67 Eléments extraordinaires (charges) | العناصر غير العادية - الأعباء | 67 |
| 68 Dotations aux amortissements provisions et pertes de valeur | المخصصات للإهلاكات ، والمؤنات وخسائر القيمة | 68 |
| 681 Dotations aux amortissements, provision, et pertes de valeur, actifs non courants | المخصصات للإهلاكات والمؤنات وخسائر القيمة والأصول غير الجارية | 681 |
| 682 Dotation aux amortissements, provision et pertes de valeur des biens mis en concession | المخصصات للإهلاكات والمؤنات وخسائر قيمة السلع الموضوعة موضع الامتياز | 682 |
| 685 Dotation aux amortissements, provisions et pertes de valeur, actifs courants | المخصصات للإهلاكات والمؤنات وخسائر القيمة - الأصول الجارية | 685 |
| 686 Dotation aux amortissements provisions et pertes de valeur - éléments financiers | المخصصات للإهلاكات والمؤنات وخسائر القيمة - العناصر المالية | 686 |

| | | | |
|-----|---|--|-----|
| 69 | Impôts sur les résultats et assimilés | الضرائب عن النتائج وما يعادلها | 69 |
| 692 | Imposition différée actif | فرض الضريبة المؤجلة عن الأصول | 692 |
| 693 | Imposition différée passif | فرض الضريبة المؤجلة عن الخصوم | 693 |
| 695 | Impôts sur les bénéfices basés sur le résultat des activités ordinaires | الضرائب عن الأرباح المبنية على نتائج الأنشطة العادية | 695 |
| 698 | Autres impôts sur les résultats | الضرائب الأخرى عن النتائج | 698 |

| Classe 7 - comptes de produits | | الصنف 7 حسابات المنتجات | |
|--------------------------------|--|--|-----|
| 70 | Ventes de marchandises et produits fabriqués, ventes de prestations de service et produits annexes | المبيعات من البضائع والمنتجات المصنعة و الخدمات المقدمة والمنتجات الملحقة | 70 |
| 700 | Ventes de marchandises | المبيعات من البضائع | 700 |
| 701 | Ventes de produits finis | المبيعات من المنتجات القائمة المصنعة | 701 |
| 702 | Ventes de produits intermédiaires | المبيعات من المنتجات الوسيطة | 702 |
| 703 | Ventes de produits résiduels | المبيعات من المنتجات المتبقية | 703 |
| 704 | Vente de travaux | مبيعات الأشغال | 704 |
| 705 | Vente d'études | مبيعات الدراسات | 705 |
| 706 | Autres prestations de services | تقديم الخدمات الأخرى | 706 |
| 708 | Produits des activités annexes | منتجات الأنشطة الملحقة | 708 |
| 709 | Rabais, remises et ristournes accordés. | التخفيضات والتمزيقات والمحسومات الممنوحة | 709 |
| 72 | Production stockée ou déstockée | الإنتاج المخزن أو المتقصر من الخزون | 72 |
| 723 | Variation de stocks d'encours | تغير المخزونات الجارية | 723 |
| 724 | Variation de stocks de produits | تغير المخزونات من المنتجات | 724 |
| 73 | Production immobilisée | الإنتاج الثابت | 73 |
| 731 | Production immobilisée d'actifs incorporels | الإنتاج الثابت للأصول المعنوية | 731 |
| 732 | Production immobilisée d'actifs corporels | الإنتاج الثابت للأصول المادية | 732 |
| 74 | Subvention d'exploitation | إعانات الإستغلال | 74 |
| 741 | Subvention d'équilibre | إعانة التوازن | 741 |
| 748 | Autres subventions d'exploitation | إعانات أخرى للإستغلال | 748 |
| 75 | Autres produits opérationnels | المنتجات العملية الأخرى | 75 |
| 751 | Redevances pour concession brevets, licences, logiciels et valeurs similaires | الأتاوى عن الإمتياز والبراءات والتراخيص والبرامج المعلوماتية والقيم المماثلة | 751 |
| 752 | Plus values sur sorties d'actifs immobilisés non financiers | فوائض القيمة عن خروج الأصول الثابتة غير المالية | 752 |
| 753 | Jeton de présence et rémunérations d'administrateurs ou de gérants | أتعاب الحضور وأتعاب أعضاء الإداريين أو المديرين | 753 |
| 754 | Quotes - parts de subventions d'investissement virée au résultat de l'exercice | أقساط إعانات الإستثمار المحولة لنتيجة السنة المالية | 754 |
| 755 | Quote-part de résultat sur opérations faites en commun | قسط النتيجة عن العمليات التي تمت بصورة مشتركة | 755 |
| 756 | Rentrées sur créances amorties | المدخولات عن الحسابات الدائنة المهتلفة | 756 |
| 757 | Produits exceptionnels sur opérations de gestion | المنتجات الإستثنائية عن عمليات التسيير | 757 |
| 758 | Autres produits de gestion courante | المنتجات الأخرى للتسيير الجاري | 758 |
| 76 | Produits financiers | المنتجات المالية | 76 |
| 761 | Produits des participations | منتجات المساهمات | 761 |
| 762 | Revenus des actifs financiers | عائدات الأصول المالية | 762 |
| 763 | Revenus de créances | عائدات الحسابات الدائنة | 763 |
| 765 | Ecart d'évaluation sur actifs financiers, Plus-values | فارق التقويم عن الأصول المالية - فوائض القيمة | 765 |
| 766 | Gains de change | أرباح الصرف | 766 |
| 767 | Profits nets sur cession d'actifs financiers | الأرباح الصافية عن عمليات التنازل عن أصول مالية | 767 |
| 768 | Autres produits financiers | المنتجات المالية الأخرى | 768 |
| 77 | Eléments extraordinaires (Produits) | العناصر غير العادية المنتجات | 77 |
| 78 | Reprises sur pertes de valeur et provisions | الإسترجاعات عن خسائر القيمة و المؤونات | 78 |
| 781 | Reprises d'exploitation sur pertes de valeur et provisions actifs non courant | إسترجاعات الإستغلال عن خسائر القيمة والمؤونات - الأصول غير الجارية | 781 |
| 785 | Reprises d'exploitation sur pertes de valeur et provisions - actifs courants | إسترجاعات الإستغلال عن خسائر القيمة والمؤونات الأصول الجارية | 785 |
| 786 | Reprises financières sur pertes de valeur et provisions | الإسترجاعات المالية عن خسائر القيمة والمؤونات | 786 |
| 79 | (Disponible) | (متاح) | 79 |